

01 Слово главного редактора

ГЛАВНАЯ ТЕМА: ВТО: ДОРОГИ, КОТОРЫЕ МЫ ВЫБИРАЕМ

05 **Нелина В.В., Костенко Ю.В.**

Овощи-фрукты —
качественные продукты!

08 **Лисицын А.Б., Сусь И.В., Миттельштейн Т.М.**

Мясо по-европейски

10 **Гуштин В.В.**

Стандарты на мясо птицы и яйца:
ЕЭК ООН vs ГОСТ Р

13 **Шалова Л.М., Гельгор В.И.**

Эксперт — лоцман на пути
от безопасности к качеству

16 **Михеева С.В.**

Россия в ВТО: пан или пропал?

МОС-ОПРОС

17 ВТО: «партнерство
против протекционизма»

ИСПЫТАНИЯ, ИЗМЕРЕНИЯ, АНАЛИЗ

22 **Жмур Н.С.**

Применение методов биотестирования
в России и мире. *Окончание*

28 **Александровская Л.Н. Розенталь О.М.**

Дорожная карта рыночного контроля
продукции

НА ЗАЩИТЕ ПОТРЕБИТЕЛЬСКОГО РЫНКА

32 **Холмагорцева Н.В.**

Оцененные БАД

АККРЕДИТАЦИЯ

34 **Зуйков Ю.В.**

Роль экспертных организаций
в системе аккредитации в области
обеспечения единства измерений

ОЦЕНКА СМК

38 **Путин Б.В.**

ОАО «Корпорация «Росхимзащита» —
знание, опыт, безопасность

40 **Гореева Ж.А., Быкова М.Б.,
Диденко И.С., Козлова Н.С.**

Оценка результативности СМК
лаборатории

42 Нерусский язык российских
стандартов. *Ответы экспертов на
вопрос редакции*

42 **Пономарев С.В.**

Терминология не вызывает
возражений

43 **Розенталь Р.М.**

Качество перевода определяет
заказчик

44 **Волков А.М.**

Главное — уметь объяснить

44 **Дворкин Л.С.**

Международный стандарт —
не азбука

45 **Бриленок А.А.**

Метод аутентичного перевода

46 Окупается ли соблюдение требований
ИСО 9001?

МОС-КЕЙС

31 ИНФОРМАЦИЯ

33 ISO NEWS — НОВОСТИ ИСО

ЧИТАЙТЕ В СЛЕДУЮЩИХ НОМЕРАХ:

- Квалиметрия воды
- Качество измерений —
требование ВТО
- Экономика оценки
соответствия